

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

375 N. Sunset Dr. Casselberry, FL 32707  
Ph: 407-695-3262 | Fax: 407-699-8998  
[staugch.org](http://staugch.org)

December 29, 2019

## FEAST OF THE HOLY FAMILY

FIESTA DE LA  
SAGRADA  
FAMILIA



# The Week Ahead

Octave of Christmas

*December*

<b>MON 30</b>	8:45am Morning Prayer (CHU) 5:30pm Legion of Mary—Mary, Cause of our Joy (RE3) 7:00pm Legión de María-Inmaculada Concepción (RE1) 7:00pm Grupo del Rosario (RE3)
---------------	---

**TUE 31** **NEW YEAR'S EVE**  
**NO GROUP MEETINGS**

7:00pm Vigil Mass—Mary, the Holy Mother of God—Bilingual (CHU)
--

*January 2020*

<b>WED 01</b> <b>NEW YEAR'S DAY</b> <b>OFFICE CLOSED—NO GROUP MEETINGS</b>
10:30am Mass (CHU) 12:30pm Misa (CHU)

<b>THU 02</b> 8:45am Morning Prayer (CHU) 9:30am Legión de María—Ntra. Sra. de Fátima (RE3) 6:30pm Exposition of the Blessed Sacrament (CHU) 7:30pm Choir Rehearsal—10:30am (CHU) 7:30pm Divine Mercy Group (RE1) 7:30pm Knights of Columbus Officers Meeting (GCR)
--

<b>FRI 03</b> 8:45am Morning Prayer (CHU) 9:30am Exposition of the Blessed Sacrament (CHU)
---

<b>SAT 04</b> 9:30am Holy Rosary (CHU) 3:00pm Choir Rehearsal—5pm (RE1) 3:30pm Reconciliation (CHU) 4:25pm Holy Rosary (CHU) 6:15pm Santo Rosario (GRO)
---

<b>SUN 05</b> 11:30am Santo Rosario (GRO) 2:00pm Three Wise Men Celebration / Celebración de los Tres Reyes Magos (PLC) 2:30pm Renovación Conyugal (GCR, RE1 & 2)
---

*Building Codes:*

Church (CHU) Parish Life Center (PLC) Religious Education Building (RE)  
Chapel (CHP) Good Counsel Room (GCR) Office (OF) Grotto (GRO)

# Mass Intentions

**MON 30**

1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-8a, 8b-9, 10; Lk 2:36-40  
9:00am **† DECEASED MEMBERS OF THE MCMURDO FAMILY**

**TUE 31** Saint Sylvester I, Pope

1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-12, 13; Jn 1:1-18  
9:00am **† DECEASED MEMBERS OF THE LEGION OF MARY**  
(Bilingual) 7:00pm **† FILIMON VIVAR**

**WED 1** Solemnity of the Blessed Virgin Mary, the Mother of God

Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21  
10:30am **† NICOLINA FRANCHI**  
(Esp) 12:30pm **† OSCAR LEÓN CÓRDOVA**

**THU 2** Memorial of Saints Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church

1 Jn 2:22-28; Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4; Jn 1:19-28  
9:00am **† ROY SIMONELLI**

**FRI 3** The Most Holy Name of Jesus

1 Jn 2:29—3:6; Ps 98:1, 3cd-4, 5-6; Jn 1:29-34  
9:00am **† GENOVEVA SOTO**

**SAT 4** Memorial of Saint Elizabeth Ann Seton, Religious

1 Jn 3:7-10; Ps 98:1, 7-8, 9; Jn 1:35-42  
9:00am **† KATHLEEN COLEGROVE**  
5:00pm **† MARIE T. MARION**

(Esp) 7:00pm **CUMPLEAÑOS DE SARA BASTIDAS**

**SUN 5** **Solemnity of the Epiphany of the Lord**

Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12  
8:30am **† ANTONIO VARGAS**  
10:30am **† JULIO A. SEGARRA**  
(Esp) 12:30pm **† CARLOS & MARÍA DEL CARMEN BARRIO**

## Candle Memorial

This week the candle will burn  
**In Loving Memory of**  
**MARGARET STOCKHAMMER**  
Requested by Anna Woods.



**SOLEMNITY of the BLESSED VIRGIN MARY**

*Mother of God*

*(Holy Day of Obligation / Misa de Precepto)*

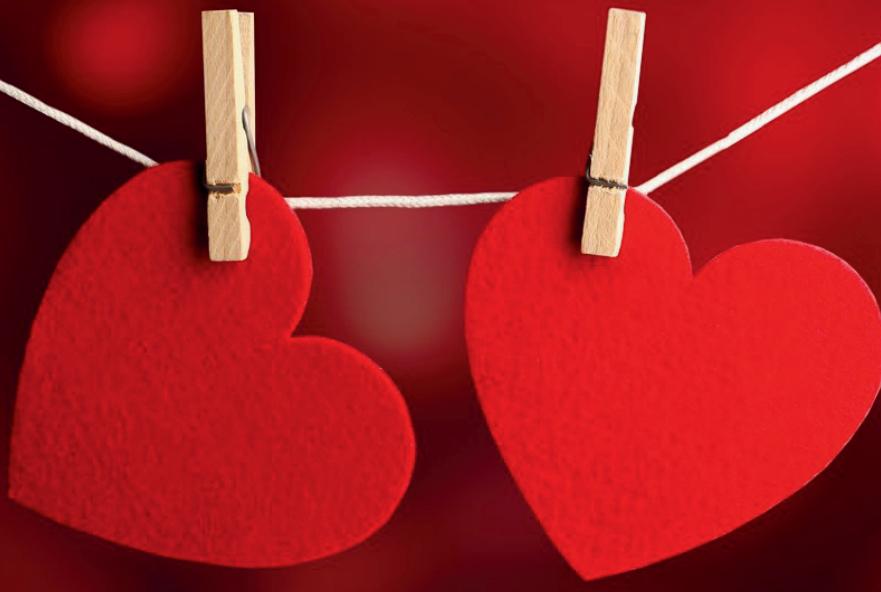
**DECEMBER 31, 2019**

7:00pm-Vigil  
(Bilingual)

**JANUARY 1, 2020**

10:30am (English)  
12:30pm (Español)

**SOLEMNIDAD de SANTA MARÍA,  
Madre de Dios**



**PUT ON LOVE, THAT IS,  
THE BOND  
OF PERFECTION.**

Colossians 3: 14

**TENGAN AMOR,  
QUE ES EL VÍNCULO  
DE LA PERFECTA UNIÓN.**

Colosenses 3, 14

Dear community of Saint Augustine,

MERRY CHRISTMAS! We continue to celebrate the joy of knowing that God became one like us to save us from our sins.

This weekend, the family of Nazareth faces the danger of those who want to threaten the life of the Child Jesus (Mt 2, 13-15. 19-23). Mary and Joseph have to watch over the Son of God, take care of him and protect him, for this they have to emigrate and be constantly on their way. We can imagine all the disappointment, sadness and hopelessness of these parents in this difficult situation. However, love, trust and faith in God accompanied their steps.

The words of St. Paul in his letter to the Colossians (Col 3, 12-21) can be applied very well to Mary and Joseph. They were chosen by God. He consecrated them and gave them His love; that is why they were compassionate, magnanimous, humble, friendly and patient; and above all these virtues, they had love, which is the bond of perfect union.

The Holy Family teaches us to trust fully in God and to abandon ourselves in His hands. Do we know how to discover the presence of the Lord in our lives despite the daily difficulties?

Dear brothers and sisters, Christmas continues. I want to extend a special invitation to all of you to participate in the Solemnity of the Blessed Virgin Mary, Mother of God. It is the first day of the year and the Church dedicates it to pray for peace. You are also invited to our community celebration of the Epiphany. You will find the information of both celebrations in this bulletin.

A HAPPY AND PROSPEROUS YEAR 2020 FULL OF GOD'S BLESSINGS FOR YOU AND YOUR FAMILY!

Querida comunidad de San Agustín:

**¡FELIZ NAVIDAD!** Continuamos celebrando la alegría de saber que Dios se hizo uno como nosotros para salvarnos de nuestros pecados.

Este fin de semana la familia de Nazaret se enfrenta al peligro de aquellos que quieren atentar contra la vida del Niño Jesús (Mt 2, 13-15. 19-23). María y José tienen que velar por el Hijo de Dios, cuidar de él y protegerlo, para esto tienen que emigrar y estar constantemente en camino. Podemos imaginar toda la desilusión, tristeza y desesperanza de estos padres ante ésta difícil situación; sin embargo el amor, la confianza y la fe en Dios acompañaban sus pasos.

Las palabras de San Pablo en su carta a los Colosenses (Col 3, 12-21) se pueden aplicar muy bien a María y a José, ellos fueron elegidos por Dios, Él los consagró y les dio su amor; por eso ellos fueron compasivos, magnánimos, humildes, afables y pacientes. Y sobre todas estas virtudes, ellos tuvieron amor, que es el vínculo de la perfecta unión.

La Sagrada Familia nos enseña a confiar plenamente en Dios y a abandonarnos en sus manos. ¿Sabemos descubrir nosotros la presencia del Señor en nuestra vida a pesar de las dificultades cotidianas?

Queridos hermanos y hermanas la Navidad continúa. Les extiendo una invitación especial para que vengan a la Solemnidad de Santa María, Madre de Dios. Es el primer día del año y la Iglesia lo dedica a orar por la paz. También están invitados a nuestra celebración comunitaria de la Epifanía. Encontrarán la información de ambas celebraciones en este boletín.

**¡UN FELIZ Y PRÓSPERO AÑO 2020 LLENO DE LAS BENDICIONES DE DIOS PARA USTEDES Y SU FAMILIA!**

**Fr. Tomás Hurtado**

# In Our Parish

## THANK YOU!

We want to thank all the parishioners that used their Christmas Flower offering envelopes in honor or in memory of their loved ones. They were all remembered in our Christmas prayer. Your offering is being used for the poinsettias which decorate our church during the Christmas season. Thank you for your continuous support to our church.

## GIFT STORE

Please note that our Gift Store will be closed this weekend December 28<sup>th</sup> & 29<sup>th</sup>.

## THE PARISH OFFICE WILL BE CLOSED

on Wednesday, January 1<sup>st</sup>. We will reopen Thursday, January 2<sup>nd</sup> at 9:00am.

## EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

Exposition of the Blessed Sacrament is a monthly devotion for prayer and quiet reflection. Join us in the Church on the following dates:

➤ **Thursday, January 2 from 6:30pm—7:30pm**

➤ **Friday, January 3 from 9:30am—10:30am**

The single best thing you can do in a Holy Hour of adoration is: "Be still and know that I am God" (Psalm 46:10).

## THE BIBLE TIMELINE: Bible Class for Adults

The next class will be Wednesday, January 8<sup>th</sup> from 8:00pm—9:30pm, Room #3 in the Religious Education Building.

Topic: The Church, Part 3.

## ¡GRACIAS!

Queremos agradecer a todos los feligreses que utilizaron sus sobres de ofrenda para las flores de Navidad en honor o en memoria de sus seres queridos. Todos fueron recordados en nuestra oración de Navidad. Su ofrenda es utilizada para las pascuas que decoran nuestra iglesia durante la temporada navideña.

## TIENDA DE ARTÍCULOS RELIGIOSOS

Por favor note que nuestra Tienda de Artículos Religiosos estará cerrada este fin de semana, 28 y 29 de diciembre.

## LA OFICINA PARROQUIAL ESTARÁ CERRADA

el miércoles, 1 de enero. Abriremos el jueves, 2 de enero a las 9:00am.

## EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

La exposición del Santísimo Sacramento es una devoción mensual para la oración y la reflexión. Es una oportunidad para adorar silenciosamente a Jesucristo presente en la Sagrada Eucaristía. Acompáñenos en la Iglesia en las siguientes fechas:

➤ **Jueves, 2 de enero, de 6:30pm—7:30pm**

➤ **Viernes, 3 de enero, 3 de 9:30am—10:30am**

Lo mejor que pueden hacer en una Hora Santa de adoración es: "Estén quietos, y sepan que Yo soy Dios". (Salmo 46:10)

## LÍNEA DE TIEMPO DE LA BIBLIA: Clases de Biblia

**para Adultos**—La próxima clase será el miércoles, 15 de enero, de 8:00pm—9:30pm en el salón #3 del Edificio de Educación Religiosa. Tema: La Iglesia, 2<sup>da</sup> Parte.

## GRUPO DE ORACIÓN

El Grupo de la Renovación Carismática se reúnen todos los martes de 7:00pm—9:00pm en los salones #5 y #6 del Edificio de Educación Religiosa para orar, alabar y reflexionar en la Palabra de Dios. Todos son invitados.

## Celebración en Honor a la Virgen de la Altagracia

**Martes, 28 de enero de 2020**

6:15pm: Santo Rosario

7:00pm: Santa Misa

Celebrante:

Mons. Andrés Romero Cárdenas  
Obispo de Barahona, Rep. Dom.



Habrá un compartir después  
de la Misa en el  
Centro de Vida Familiar.

*Invita: El Comité de la Altagracia.*

Join us for a  
FREE  
Movie Night!

Friday, January 10<sup>th</sup>  
7:00pm  
Parish Life Center

## UNPLANNED

Abby Johnson becomes the youngest clinic director in the history of Planned Parenthood, then a life-changing experience turns her into an anti-abortion activist.

Popcorn will be provided.  
Selling Hot Dogs, Chips, Desserts and Drinks.  
Sponsored by Respect Life & Knights of Columbus.  
*(This movie is most suitable for teens and adults)*

# CELEBRATION OF THE WISE MEN CELEBRACIÓN DE LOS TRES REYES MAGOS

January 5, 2020 | 2:00 PM | 5 enero 2020

Parish Life Center - Centro de Vida Parroquial



Food • Beverages  
Gifts • Surprises for ALL  
Comida • Bebidas • Regalos • Sorpresas para TODOS

Admission: \$3.00 per adult  
\$2.00 children under 10 years old (includes lunch)

Come join the merriment at St. Augustine Church to await the arrival of the Three Wise Men.

Entrada: \$3.00 por adulto  
\$2.00 niños menores de 10 años (incluye almuerzo)

Ven y únete a la alegría en la Parroquia de San Agustín al esperar la llegada de los Tres Reyes Magos.

## JOIN US IN LIVING THE EUCHARIST

**Living the Eucharist** is a parish program that strengthens your faith, hope, and love through a more profound encounter with Jesus Christ in the Eucharist.

### YOU ARE INVITED TO:

- ⇒ Deepen your Catholic faith.
- ⇒ Strengthen your family and faith community.
- ⇒ Live more fully as a disciple of Jesus every day.

### SIGN UP on any of the following WEEKENDS:

- ⇒ February 1 & 2
- ⇒ February 8 & 9

**Still have questions:** Contact Jorge Medina at 407-695-3262 or [aff@saintaugustinecc.org](mailto:aff@saintaugustinecc.org), or visit [livingtheeucharist.org](http://livingtheeucharist.org) to see videos and get more information about the program.



2020

## ÚNASENOS EN VIVE LA EUCHARISTÍA

**Vive la Eucaristía** es un programa parroquial que fortalece su fe, esperanza y amor mediante un encuentro más profundo con Jesucristo en la Eucaristía.

### LOS INVITAMOS A:

- ⇒ Profundizar en su fe católica.
- ⇒ Fortalecer a su familia y comunidad de fe.
- ⇒ Vivir más plenamente como discípulo de Jesús cada día.

### APÚNTESE en uno de los siguientes FIN DE SEMANA:

- ⇒ 1 y 2 de febrero
- ⇒ 8 y 9 de febrero

¿Todavía tiene preguntas?: Comuníquese con Jorge Medina al 407-695-3262 o [aff@saintaugustinecc.org](mailto:aff@saintaugustinecc.org), o visite [Vivelaeucaristia.org](http://Vivelaeucaristia.org) para ver videos y obtener más información sobre el programa.

# Parish Christmas Events 2019



GUADALUPE CELEBRATION



## CHRISTMAS CAROLLING

On December 18<sup>th</sup>, our youth group brought comfort and joy to patients with Alzheimer's disease while singing Christmas carols.



## JOY AROUND THE WORLD

Thank you to our cast, directors and all who helped make this event so delightful.

# Welcome to St. Augustine Catholic Church

## Bienvenidos a nuestra comunidad de San Agustín

375 N. Sunset Drive, Casselberry, FL 32707 | 407-695-3262 | Fax: 407-699-8998

**Parish Office Hours:** Monday—Friday 9:00am-5:00pm | [www.staugch.org](http://www.staugch.org)

### Mass Times (Horario de Misas)

Saturday Vigil: 5:00pm, 7:00pm (Esp.); Sunday: 8:30am, 10:30am, 12:30pm (Esp.); Monday—Friday: 9:00am; First Saturdays: 9:00am

### Chapel (Capilla)

Monday—Friday: 9:30am to 5:00pm (Closed on Holidays)

### Confession (Confesión)

Saturdays: 3:30pm to 4:30pm

### PARISH STAFF

#### PAROCHIAL ADMINISTRATOR

Rev. Tomas Hurtado (x 100)  
[frtomas@saintaugustinecc.org](mailto:frtomas@saintaugustinecc.org)

#### DEACONS

Pedro Laboy  
[dcpedro@saintaugustinecc.org](mailto:dcpedro@saintaugustinecc.org)  
Félix Montañez  
[dcnfelix@saintaugustinecc.org](mailto:dcnfelix@saintaugustinecc.org)  
Antero Santos  
[dcnsantos@saintaugustinecc.org](mailto:dcnsantos@saintaugustinecc.org)

#### PASTOR'S ASSISTANT & ADULT FAITH FORMATION COORDINATOR

Jorge Medina (x 105)  
[aff@saintaugustinecc.org](mailto:aff@saintaugustinecc.org)

#### PARISH CATEchetical LEADER

Denise Kriscuras (x 104)  
[ff@saintaugustinecc.org](mailto:ff@saintaugustinecc.org)

#### YOUTH MINISTRY LEADER

Iliani Perez (x 106)  
[youth@saintaugustinecc.org](mailto:youth@saintaugustinecc.org)

#### MUSIC & LITURGY LEADER

Leo Mikan (x 112)  
[liturgy@saintaugustinecc.org](mailto:liturgy@saintaugustinecc.org)

#### BUSINESS OFFICE

Ruth Griffin (x 101)  
[finances@saintaugustinecc.org](mailto:finances@saintaugustinecc.org)

#### ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Edna Miro (x 100)  
[frontdesk@saintaugustinecc.org](mailto:frontdesk@saintaugustinecc.org)

### PARISH LIFE

Actividades Hispanas	Crucita Rivera
Altar Servers	Ashley Cook
Audio-Visual	Paula Rivera
Bereavement	Leo Mikan
Comité Hispano	Pedro Laboy
Divine Mercy Group	Lourdes Sánchez
Ext. Min. Holy Comm.	Jorge Ulate
	Albert Choo-Kang
	Saidy Ossers
	Maria Elena Ramírez
Grupo de Oración	Johanny Pimentel
Grupo del Rosario	Tomas Cañuela
Hermandad UGDV	Santiago González
Kairos Prison Ministry	Rafael Salado (Clermont)
Kitchen Ministry	Cástulo Ramírez (Orlando)
Knights of Columbus	J. Aponte & S. Barrows
Lectors	Richard Rivera
	Vicky Kirkpatrick
	Marie Ockman
Legion of Mary	Estéfano Crisafi
	Maria Paulovich
	Maria Elena Ramírez
	Carmen Rosado
Ministers to the Sick	Kelvin Berberena
Pastoral Council	Mariana Simonelli
SIS—Sisters in Service	Linda Rivera
Ultreya	Maria Castello Mahant
Ushers	Cástulo Ramírez
	John & Maria Paulovich
	Jairo Gomez
	Salvador Corona

### SACRAMENTS

#### **BAPTISM (Bautismo)**

For information regarding the Sacrament of Baptism for children, please contact Denise Kriscuras at 407-695-3262, ext. 104. *Para información en español sobre el Sacramento del Bautismo para niños, comuníquese con Saidy Ossers al 407-715-0776*

#### **MATRIMONY (Matrimonio)**

Marriage arrangements must be made at least nine months to a year before the tentative marriage date. Please contact the parish office at 407-695-3262 to schedule an appointment with the priest. *Los arreglos matrimoniales deben hacerse por lo menos nueve meses a un año antes de la fecha tentativa de matrimonio. Por favor comuníquese con la oficina parroquial al 407-695-3262 para programar una cita con el sacerdote.*

#### **BECOMING CATHOLIC (Convertirse en Católico)**

Are you a non-Catholic adult interested in learning more about the Catholic faith? Contact Jorge Medina 407-695-3262, ext. 105 for information. *¿Es usted un adulto no católico interesado en conocer más sobre la fe católica? Comuníquese con Jorge Medina al 407-695-3262 para información.*

**PRAYER LINE :** If you have a special need of prayer, please call Rosemarie at 407-695-9221.

*May everyday of this New Year glow with happiness  
and cheer for you and your family.*

*Que todos los días de este Año Nuevo brillen de  
felicidad y alegría para ti y tu familia.*



## Las Americas Grocery & Deli Bodega Latina

La mejor comida de la Ciudad Repostería  
y Panadería Carnes y Vegetales frescos  
Comida Caliente  
**(407) 830-8599**

17-92 Esquina con Hwy. 434  
Longwood Shopping Center

## Murphy & Berglund, PLLC Attorneys at Law

"Dedicated to protecting every branch of your family tree."

Wills, Trusts, and Estate Planning • Legacy Planning  
Medicaid & VA Planning • Probate • Family Law • Adoption  
Elder Law • Guardianship • Bankruptcy • Corporate Law



JODI E. MURPHY, Esq.  
VA ACCREDITED ATTORNEY



MICHELLE A. BERGLUND-HARPER, Esq.  
VA ACCREDITED ATTORNEY

Contact us today to schedule a complimentary consultation.

(407) 865-9553 • [www.MurphyBerglund.com](http://www.MurphyBerglund.com)

1101 Douglas Avenue, Suite 1006 • Altamonte Springs, Florida 32714

## BOYNTON SALES & SERVICE 407-831-3447

LAWN & GARDEN EQUIPMENT

1111 North Ronald Reagan Boulevard  
LONGWOOD, FL 32750

Monday Thru Fri. 8:00-5:30  
Saturday 8:00-1:00

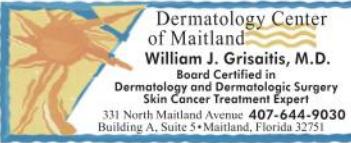
Bring In This Ad for Discount

TECHUMSEH • MURRAY PARTS • KAWASAKI • KOHLER • SCAG  
SHINDAIWA • LAWN BOY • SNAPPER • TORO • MTD • POWER TRIM  
EX MARK • MCCLANE • STIHL • HONDA • POULAN • BRIGGS & STRATTON



DINE-IN • PICK UP ORDERS  
& DELIVERY  
**407-339-2272**  
2956 S. Hwy. 17-92

10%  
OFF  
(with coupon)



## MAHONEY'S AUTO REPAIR

1120 North Orlando Ave.  
**407-628-3450**

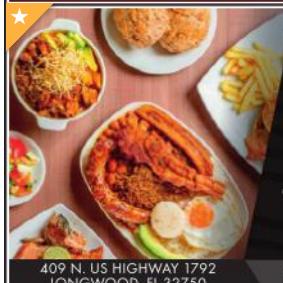
## DeGusipe

FUNERAL HOME & CREMATORY  
CATHOLIC OWNED & OPERATED  
**407-695-CARE**  
(2273)



Maitland  
Sanford  
West Orange  
Todd M. DeGusipe

[www.DeGusipeFuneralHome.com](http://www.DeGusipeFuneralHome.com)



**407-790-7331**  
Restaurante  
Colombiano Ecuatoriano  
La mejor comida criolla  
servida como en casa  
15% OFF!

[f](https://www.facebook.com/deliciosocec) [@](https://www.instagram.com/deliciosocec) deliciosocec

★ Let's talk about getting you  
more from Medicare.

Talk with your local licensed Humana  
sales agent today.

Angela Velez  
(321) 304-7195

(TTY: 711) Monday-Friday, 9 a.m. to 5 p.m.  
¿En español? Llame gratis al (321) 304-7195

**Humana.**

\*No Obligation to enroll.  
Humana is a Medicare Advantage HMO, PPO and PFFS organization and a stand-alone prescription drug plan with a Medicare contract. Enrollment in any plan is subject to contract cancellation or termination. This information is available for free in other languages. Please contact a licensed Humana sales agent at 855-791-4082 (TTC#711), 8 a.m. - 8 p.m., Monday - Friday. English ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 855-791-4082 (TTC#711), 8 a.m. - 8 p.m., Monday - Friday.

Y0040\_GHHXDEEN17 Accepted



We also work with  
you and your  
Insurance Company

New Construction  
Re-Roofing  
Repairs & more

**321-299-4745**  
**407-221-2671**

[jwqualityroofing@gmail.com](mailto:jwqualityroofing@gmail.com)  
Se Habla Español

Licensed & Insured



## GOOD SHEPHERD CATHOLIC SCHOOL "ACADEMIC EXCELLENCE IN A FAITH-FILLED COMMUNITY"

Serving 2 Months Old - 8th Grade

Looking for Academic Excellence in a  
Faith-Filled Community?

Accept an open invitation to tour our wonderful school  
and you will feel like you have found it!

Questions or interested in a private tour?  
Please call 407-277-3973 ext. 108 or email: [rfritz@goodshepherd.org](mailto:rfritz@goodshepherd.org)

**WWW.GOODSHEPHERD.ORG**  
5902 OLEANDER DRIVE, ORLANDO, FL 32807



## A FULL SERVICE DRYWALL COMPANY

D: 321-972-2438  
C: 407-448-2132



## CORONA DRYWALL SERVICE INC. ALWAYS DEPENDABLE

2785 WRIGHTS RD., STE #1125, OVIDEO, FL 32765 • [CORONADRYWALL@GMAIL.COM](mailto:CORONADRYWALL@GMAIL.COM)